

Rah. IV, 56, S. 293 Zl. 10), *quosdam captivos* (= R.) *eorum . . in visione ipsorum* (vgl. R. und C.) *fecit* (*iussit* R., *iubet* C. 2978) *in patibulis* (= R.) *suspendi* (= C. 2979). Punkt 2 (Burch. 37 Zl. 33 — 38 Zl. 3) = Rah. IV, 56 (S. 293 Zl. 15 — 18), Carm. 2980 bis 84 (wonach es sich um vier Vornehme handelte, die in die Hände der Cremasken gefallen waren). Schließlich¹ Punkt 5 (Burch. 38 Zl. 3 — 7), eingeleitet mit *interea* wie bei Rah. (S. 294 Zl. 2) mit *tum interim*, ist von Burchard (bzw. von Johannes von Cremona) in doppelter Hinsicht erweitert worden: er nennt Heinrich den Löwen als denjenigen, welcher die Mailänder Ritter gefangen genommen hat, und gibt ihre Zahl, statt auf sechs, auf zehn an.

Die lange Unterbrechung der Belagerung Cremas durch Nachrichten über das Schisma, die Rah. IV, 59 — 66 vornimmt, fehlt auch bei Burchard; wir wissen bereits, daß es sich da um einen selbständigen Einschub Rahewins handelt (oben S. 295). Der Bericht über die Einnahme Cremas (Burch. 38 Zl. 7 — 25) steht mit Rah. IV, 68 — 72 und dem Carmen 3097 — 3153 in Parallele. *Tunc appulsis machinis* usw. = Rah. IV, 68 *itaque admotis omnibus machinis* und Carm. 3097 *Tunc iubet excelsam . . producere molem*. Vor allem aber sind hier die berühmten Sätze über die Kapitulationsbedingung (freier Abzug der Bewohner mit ihren Frauen und Kindern und dem, was jeder auf seinen Schultern mitnehmen konnte²) heranzuziehen, Burch. Zl. 10 ff. = Rah. IV, 72 = Carm. 3140 — 43. Burchard sagt: *imperator . . permisit, ut . . cum mulieribus et parvulis exirent nec de rebus vel facultatibus suis quicquam asportarent, nisi quantum quivis eorum una vice in humeris suis aut scapulis deportare potuisset. Mediolanenses quoque et Brixienses abire permisit, ut equos et arma ibi relinquerent*. Rahewin: . . . *quod Cremenses . . cum coniugibus ac liberis quovis eundi facultatem haberent, de rebus suis quantum quisque semel humeris efferre posset secum exportaret; Mediolanenses vero et Brixienses . . , relictis ibidem armis et omnibus suis, vitam sibi pro lucro existimarent*. (Man achte besonders auch auf den Zusatz über die Mailänder und Brescianer.)

Der folgende Abschnitt über den Beginn des Schismas (Burchard 39 — 41) findet nicht viel Vergleichsmaterial, da das Carmen

¹) Über Punkt 3 vgl. oben S. 304, N. 2. ²) Es genüge, auf meine Ausführungen zu verweisen: Württembergische Vierteljahrshefte f. Landesgesch. N. F. 20 (1911), 468 f.; H. Vjschr. 18 (1918), 11 ff.